FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. {POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

Dist. 164 Enu. 14

CINQUIÈME DU CAN

Province de Quebec — District No. 164 Kamouraska — S. District No. 4 — {Enumeration District / District du recenseur} No. 1 — {in / dans} la paroisse de St Germain — (City, town, village, township or parish. / Cité, ville, village, canton ou paroisse.)

Page 10

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par Théophile Lavoie — {Enumerator. / Recenseur.}

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. Dwelling House	Family, household or institution	RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. Name of each person in family, household or institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or collector's number. If in township or parish, street and house number if in city, town or village. Or other description.)	Sex.	Relationship to head of family or household.	Whether married, widowed, divorced or legally separated	Month of birth.	Year of birth.	Age at last birthday.	CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.)	Year of immigration if not a immigrant.	Year of naturalization, if formerly an alien.	Racial or tribal origin.	Nationality.	Religion.	PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. Chief occupation or trade.	Employment other than at chief occupation or trade, if any.	Employer.	Employé.	Working on own account or (but not employing others)	WAGE-EARNERS. State where person is employed, as "on farm," "in sawmill," "in shop," "in factory," "in foundry shop," "in drug store," etc.	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade.	Weeks employed in 1910 at other than chief occupation or trade, if any.	Hours of working time per week at chief occupation.	Hours of working time per week at other occupation, if any.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade.	Total earnings in 1910 from other than chief occupation or trade, if any.	Date of marriage (or the latest) in the case of those now married, widowed or divorced.	INSURANCE HELD AT DATE— Ung. Hh.	Agst. accident or sickness	Cost of insurance in cents per week.	EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. Months at school in 1910	Can read.	Can write.	Language commonly spoken.	Can it be indicated in the column for language spoken, if it is not English, French or German?	Blind.	Deaf and dumb.
NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES. Demeure	Famille, ménage ou institution	RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS. Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Lieu de domicile. (Canton, ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. de collecteur pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autre détails.)	Sexe.	Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Célibataire, marié, veuf, divorcé ou séparé légalement.	Mois de naissance.	Année de naissance.	Age au dernier anniversaire.	CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION. Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est au Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Pour les immigrés, année d'immigration au Canada.	Pour les étrangers, année de naturalisation.	Origine selon la race ou la tribu.	Nationalité.	Religion.	PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE. Emploi principal ou métier.	Emploi supplémentaire ou métier secondaire, l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Patron.	Employé.	Travaillant à son compte (sans tenir aucun employé)	EMPLOYÉS. Mentionner où la personne est "à la ferme," "dans un moulin à scie," "dans une fabrique de," "dans un magasin de," "dans une pharmacie," etc.	Nombre de semaines à l'emploi en 1910 au métier principal ou au métier.	Nombre de semaines à l'emploi en 1910 à un autre métier que celui de l'emploi principal ou au métier.	Heures de travail par semaine à l'emploi principal.	Heures de travail par semaine à d'autre emploi.	Gain total en 1910 pour l'emploi principal ou du métier.	Gain total en 1910 pour l'emploi supplémentaire ou métier secondaire, s'il y en a.	Date du mariage (ou le dernier) de ceux qui sont mariés, veufs ou divorcés.	ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE— Ung. Hh.	Agst. accidents ou maladie	Coût de l'assurance dans l'année du recensement.	INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS. Nombre de mois à l'école en 1910.	Sait lire.	Sait écrire.	Langue communément parlée.	Cette information peut-elle être indiquée dans la colonne pour la langue parlée, si elle n'est ni anglais, ni français, ni allemand?	Aveugle.	Sourd-muet.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
1		Beaulieu Yvonne	St Germain	f.	petite fille	C.	Mai	1910	1	Quebec			Française	Canadienne	Cath. Ro.																							
2	66 70	Beaulieu Joseph	"	m.	Chef	m.	Juillet	1859	52	"			"	"	"	Cultivateur				oui																	
3		" Anaclata	"	f.	Epouse	m.	Juin	1869	42	"			"	"	"	Aucun																					
4		" Alcide	"	m.	fils	C.	Janv.	1901	10	"			"	"	"	Aucun																					
5		" Philippe	"	m.	fils	C.	Janv.	1905	6	"			"	"	"																						
6		" Alida	"	f.	fille	C.	Sept.	1894	17	"			"	"	"	Aucun																					
7		" Blanche	"	f.	fille	C.	Dec.	1897	14	"			"	"	"	Aucun																					
8		" Blandine	"	f.	fille	C.	Mai	1898	13	"			"	"	"	Aucun																					
9		" Olivine	"	f.	fille	C.	Janv.	1903	8	"			"	"	"																						
10		" Jeanne	"	f.	fille	C.	Janv.	1904	4	"			"	"	"																						
11		" Georgiana	"	f.	Belle-mère	V.	Mai	1857	54	"			"	"	"	Rentière																					
12		" Georgiana	"	f.	écolière de fille	C.	Mars	1874	37	"			"	"	"	Aucun																					
13	67 71	Michaud Joseph	"	m.	Chef	m.	Dec.	1866	45	"			"	"	"	Cultivateur				oui																	
14		" Eugénie	"	f.	Epouse	m.	Mars	1867	44	"			"	"	"	Aucun																					
15		" Emile	"	m.	fils	C.	Nov.	1893	18	"			"	"	"	Cultivateur																					
16		" Wilfrid	"	m.	fils	C.	Fév.	1899	12	"			"	"	"	Aucun																					
17		" Marie Anne	"	f.	fille	C.	Juillet	1898	13	"			"	"	"	Aucun																					
18		" Amanda	"	f.	fille	C.	Juillet	1901	10	"			"	"	"	Aucun																					
19		" Josephine	"	f.	fille	C.	Juin	1903	8	"			"	"	"																						
20		" Antoinette	"	f.	fille	C.	Juillet	1906	5	"			"	"	"																						
21		" Bertha	"	f.	fille	C.	Oct.	1907	4	"			"	"	"																						
22		Boulez Odile	"	f.	Belle-mère	V.	Oct.	1838	73	"			"	"	"	Rentière																					
23	68 72	Lavallée Joseph	"	m.	Chef	m.	Dec.	1839	72	"			"	"	"	Cultivateur				oui																	
24		" Aflate	"	f.	Epouse	m.	Mars	1843	68	"			"	"	"	Aucun																					
25		" Camille	"	m.	fils	C.	Dec.	1883	26	"			"	"	"	Cultivateur																					
26		" Estelle	"	f.	fille	C.	Sept.	1873	38	"			"	"	"	Aucun																					
27		Desjardins Philippe	"	m.	Domestique	C.	Dec.	1895	16	"			"	"	"	Domestique				oui																	
28	69 73	Dumont Isaac	"	m.	Chef	m.	Fév.	1849	62	"			"	"	"	Cultivateur				oui																	
29		" Edina	"	f.	Epouse	m.	Mai	1863	48	"			"	"	"	Aucun																					
30		Tardif Adèle	"	f.	Domestique	C.	Mai	1892	19	"			"	"	"	Servante				oui		de ferme															
31	70 74	Lavallée Alexis	"	m.	Chef	m.	Dec.	1866	45	"			"	"	"	Cultivateur				oui																	
32		" Jeanne	"	f.	Epouse	m.	Juin	1871	40	"			"	"	"	Aucun																					
33		" Joseph	"	m.	fils	C.	Mai	1896	15	"			"	"	"	Aucun																					
34		" Ernest	"	m.	fils	C.	Oct.	1897	14	"			"	"	"	Aucun																					
35		" Albert	"	m.	fils	C.	Oct.	1905	6	"			"	"	"																						
36		" Gérard	"	m.	fils	C.	Juin	1907	4	"			"	"	"																						
37		" Marguerite	"	f.	fille	C.	Mars	1898	13	"			"	"	"	Aucun																					
38		" Adrithe	"	f.	fille	C.	Juillet	1900	11	"			"	"	"	Aucun																					
39		" Marie Louise	"	f.	fille	C.	Sept.	1901	10	"			"	"	"	Aucun																					
40		" Juliette	"	f.	fille	C.	Mai	1904	7	"			"	"	"																						
41		" Jeannette	"	f.	fille	C.	Août	1910	1	"			"	"	"																						
42	71 75	Michaud Octave	"	m.	Chef	m.	Oct.	1871	40	"			"	"	"	Cultivateur				oui																	
43		" Elmire	"	f.	Epouse	m.	Juin	1876	35	"			"	"	"	Aucun																					
44		" Hilaire	"	m.	Père	V.	Janv.	1839	72	"			"	"	"	Rentier																					
45		" Marie Anna	"	f.	fille	C.	Avril	1911	1/2	"			"	"	"																						
46	72 76	Paradis Damase	"	m.	Chef	m.	Mars	1867	44	"			"	"	"	Cultivateur				oui																	
47		" Clémentine	"	f.	Epouse	m.	Mai	1863	48	"			"	"	"	Aucun																					
48		" Damase	"	m.	Père	m.	Oct.	1834	77	"			"	"	"	Rentier																					
49		" Marie Louise	"	f.	Mère	m.	Déc.	1833	78	"			"	"	"	Rentière																					
50		" Anatole	"	m.	fils	C.	Juillet	1901	10	"			"	"	"	Aucun																					